

## 特例転出届・転出証明郵送請求申請書

区長様

届出日 年 月 日

異動予定年月日	年 月 日	連絡先	Tel (平日 8:30~17:00 の連絡先)			
新住所				世帯主		
旧住所	川崎市 区			世帯主		
異動者	氏名	性別	続柄	生年月日		
		男・女		年	月	日
		男・女		年	月	日
		男・女		年	月	日
		男・女		年	月	日
		男・女		年	月	日
届出人住所						
届出人氏名（署名）				異動者との関係		
どちらかに <input checked="" type="checkbox"/> を入れてください	<input type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒（110円切手をはり、返信先を記入したもの）も同封してください。					

## &lt;同封していただくもの&gt;

- ・本人確認書類のコピー（右記のとおり）
- ・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- ・後期高齢者医療被保険者証（受給者ののみ）
- ・介護保険被保険者証（被保険者証をお持ちの方のみ）
- ・小児（乳幼児）医療証（受給者ののみ）
- ・印鑑登録証（登録されている方のみ）

## &lt;送付先&gt;

住所地を管轄する各区役所区民課へお送りください。

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの

上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

（例）健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

※特例転出は、マイナンバーカード(個人番号カード)又は住民基本台帳カードをお持ちの方に限ります。通知カードでは特例転出はできません。

マイナンバーカードを申請中で カードをまだ受け取られていない方へ

転出届を提出すると、川崎市内の区役所等でカードを受け取ることができません。転入先の市区町村で改めてマイナンバーカードの申請をしてください。

## 特例転出届・転出証明郵送請求申請書

川崎 区長様

届出日 2020 年 4 月 5 日

異動予定年月日	2020年 4 月 15 日			連絡先	Tel 044-200-3939 (平日 8:30~17:00 の連絡先)		
新住所	横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号				世帯主	住民 太郎	
旧住所	川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201				世帯主	住民 太郎	
異動者	氏名	性別	続柄	生年月日			
	住民 太郎	<input checked="" type="radio"/> 男・女	世帯主	昭和60 年 3 月 15 日			
	住民 花子	<input type="radio"/> 男・女	妻	昭和60 年 9 月 17 日			
	住民 一太	<input checked="" type="radio"/> 男・女	子	平成27 年 12 月 20 日			
		<input type="radio"/> 男・女		年 月 日			
		<input type="radio"/> 男・女		年 月 日			
届出人住所	川崎区東田町8番地パレール201						
届出人氏名（署名）	住民 太郎			異動者との関係	世帯主		
どちらかに <input checked="" type="checkbox"/> を入れてください	<input checked="" type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒(110円切手をはり、返信先を記入したもの)も同封してください。						

## &lt;同封していただくもの&gt;

- ・本人確認書類のコピー（右記のとおり）
- ・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- ・後期高齢者医療被保険者証（受給者ののみ）
- ・介護保険被保険者証（被保険者証をお持ちの方のみ）
- ・小児（乳幼児）医療証（受給者ののみ）
- ・印鑑登録証（登録されている方のみ）

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官署が発行した写真貼付されたもの  
 上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

(例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

## &lt;送付先&gt;

住所地を管轄する各区役所区民課へお送りください。

※特例転出は、マイナンバーカード(個人番号カード)又は住民基本台帳カードをお持ちの方に限ります。通知カードでは特例転出はできません。

マイナンバーカードを申請中で カードをまだ受け取られていない方へ

転出届を提出すると、川崎市内の区役所等でカードを受け取ることができません。転入先の市区町村で改めてマイナンバーカードの申請をしてください。

# Kawasaki Kawasaki — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

### X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

### X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

### X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

### X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

## 特例転出届・転出証明郵送請求申請書

区長様

届出日

年 月 日

(平日 8:30~17:00 の連絡先)

異動予定年月日	年 月 日	連絡先	Tel			
① 新住所				世帯主		
② 旧住所	川崎市 区			世帯主		
⑩ 異動者	③ 氏名	④ 性別	⑤ 続柄	⑥ 生年月日		
		男・女		⑦ 年	月	日
		男・女		⑧ 年	月	日
		男・女		⑨ 年	月	日

## 1 特例転出届・転出証明郵送請求申請書 Moving out / Special provision

Check this box if special circumstances apply to your registration

## 2 区長様 届出日 年 月 日 Date of filing

Today's date. Use Japanese calendar or Western calendar.

## 3 連絡先 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

## 4 新住所 New address

The address you are moving TO.

## 5 旧住所 Previous address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

## 6 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

## 7 性別 Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

## 8 続柄 Relationship to head of household

See relationship terms table.

## 9 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

## 10 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

## 11 年 月 日 [年 月 日]

## 12 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

## 13 年 月 日 [年 月 日]

## 14 異動者 [異動者]

## 15 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender



Form p.1

## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

	異動者		男・女	<input checked="" type="radio"/>	年	月	日
			男・女	<input checked="" type="radio"/>	年	月	日

1 年 月 日 [年 月 日]

2 男・女 Male· Female

Circle or check the appropriate gender

3 年 月 日 [年 月 日]



Form p.1

## セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

		<input checked="" type="checkbox"/> 男・女	<input checked="" type="checkbox"/>	年      月      日
		<input checked="" type="checkbox"/> 男・女	<input checked="" type="checkbox"/>	年      月      日
①届出人住所				
②届出人氏名（署名）			③異動者との関係	
④どちらかに <input checked="" type="checkbox"/> を入れて ください	<input type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒(110円切手をはり、返信先を記入したもの)も同封してください。			
<b>&lt;同封していただくもの&gt;</b> ⑤・本人確認書類のコピー（右記のとおり） ⑥・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)				

1 男・女 Male· Female

Circle or check the appropriate gender

2 年 月 日 [年 月 日]

3 男・女 Male· Female

Circle or check the appropriate gender

4 年 月 日 [年 月 日]

5 届出人住所 Applicant / Person filing the form / Address

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

6 届出人氏名（署名） Applicant / Person filing the form / Full name / Signature

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

7 異動者との関係 [異動者との関係]

8 マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

9 どちらかに を入れて [どちらかに を入れて]

10 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒(110円切手をはり、返信先を記入したもの)も同封してください。

Certificate of Moving Out / Moving out / Postage stamp

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). Staff use only - do not fill in

11 ください [ください]

12 マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署

My Number Card / My Number Card / Driver's license

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

13 本人確認書類のコピー（右記のとおり） Identity verification documents

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.

14 が発行した写真貼付されたもの [が発行した写真貼付されたもの]15 国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)



## セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

- ・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- ・後期高齢者医療被保険者証 (受給者のみ)
- ・介護保険被保険者証 (被保険者証をお持ちの方のみ)
- ・小児(乳幼児)医療証 (受給者のみ)

上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

- ・(例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

1 上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

2 後期高齢者医療被保険者証 (受給者のみ) Late-stage elderly (75+)

Medical insurance category for those 75 and older. Different system from regular National Health Insurance.

3 (例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、

Health insurance card / Pension / Qualification

Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks. Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

4 介護保険被保険者証 (被保険者証をお持ちの方のみ) Long-term Care Insurance

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance.

5 キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

Cash card (ATM card) / Full name / Seal (inkan / hanko)

Usually mailed to your registered address 1-2 weeks after opening. Some banks issue on the spot. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

Form p.1

## セクション 3 — Section 3

- ① 小児（乳幼児）医療証（受給者のみ）  
印鑑登録証（登録されている方のみ）

&lt;送付先&gt;

住所地を管轄する各区役所区民課へお送りください。

キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

※特例転出は、マイナンバーカード（個人番号カード）又は住民基本台帳カードをお持ちの方に限ります。通知カードでは特例転出はできません。

**マイナンバーカードを申請中で カードをまだ受け取られていない方へ**  
転出届を提出すると、川崎市内の区役所等でカードを受け取ることができません。転入先の市区町村で改めてマイナンバーカードの申請をしてください。

- 1 (例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、

Health insurance card / Pension / Qualification

Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks. Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

- 2 介護保険被保険者証（被保険者証をお持ちの方のみ） Long-term Care Insurance

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance.

- 3 キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

Cash card (ATM card) / Full name / Seal (inkan / hanko)

Usually mailed to your registered address 1-2 weeks after opening. Some banks issue on the spot. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

- 4 ※特例転出は、マイナンバーカード（個人番号カード）又は住民基本台帳カードをお持ち

My Number Card / My Number Card / My Number (Individual Number)

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

- 5 の方に限ります。通知カードでは特例転出はできません。 Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / Moving out

This typically appears as a response option or error message on forms This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable

- 6 マイナンバーカードを申請中で カードをまだ受け取られていない方へ My Number Card / My Number Card / My Number Card

This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

- 7 転出届を提出すると、川崎市内の区役所等でカードを受け取ることができません。転入先の市区町村で改めてマイナンバーカードの申

My Number Card / My Number Card / Cannot/Not possible

Japan's national ID card with IC chip - bring if you have one Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

Form p.1

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

①異動予定年月日	2020年 4 月 15 日	連絡先	Tel 044-200-3939	(平日 8:30~17:00 の連絡先)
新住所	横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号			世帯主 住民 太郎
旧住所	川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201			世帯主 住民 太郎
異動者	氏名	性別	続柄	生年月日
	住民 太郎	男・女	世帯主	昭和60年 3月 15日
	住民 花子	男・女	妻	昭和60年 9月 17日
	住民 一太	男・女	子	平成27年 12月 20日
				年 月 日
届出人住所	川崎区東田町8番地パレール201			
届出人氏名(署名)	住民 太郎	異動者との関係	世帯主	
どちらかに ✓ を入れてください	<input checked="" type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒(110円切手をはり、返信先を記入したもの)も同封してください。			
<b>&lt;同封していただきもの&gt;</b> ① 本人確認書類のコピー (右記のとおり) ② 国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ) ③ 後期高齢者医療被保険者証(受給者のみ) ④ 介護保険被保険者証(被保険者証をお持ちの方のみ) ⑤ 小児(乳幼児)医療証(受給者のみ) ⑥ 印鑑登録証(登録されている方のみ)				
マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの 上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。 (例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点				

1 異動予定年月日 2020年 4 月 15 日 [異動予定年月日 2020年 4 月 15 日]

2 Tel 044-200-3939 ( 平日8:30~17:00の連絡先 )

[Tel 044-200-3939 ( 平日8:30~17:00の連絡先 )]

3 横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号 [横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号]

4 世帯主 住民 太郎 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

5 川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201 [川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201]

6 世帯主 住民 太郎 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

7 住民 太郎 [住民 太郎]

8 世帯主 昭和60年 3月 15 日 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

9 住民 花子 [住民 花子]

10 住民 一太 [住民 一太]

11 川崎区東田町8番地パレール201 [川崎区東田町8番地パレール201]

12 住民 太郎 [住民 太郎]

13 世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

14 小児(乳幼児)医療証(受給者のみ) [ 小児(乳幼児)医療証(受給者のみ) ]

15 印鑑登録証(登録されている方のみ) Person who / Seal (inkan / hanko)

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.



## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

①へ送り元

住所地を管轄する各区役所区民課へお送りください。

※特例転出は、マイナンバーカード(個人番号カード)又は住民基本台帳カードをお持ち

の七一四一士オ・ヨウキナカドハシイチヨウセイカドニシナハセキナム。

1

住 所地を管轄する各区役所区民課へお送りください。 Address / To do/perform

Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

Form p.2

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?